

SOCIÉTÉ DES NATIONS

*Recueil des Traités et des Engagements
internationaux enregistrés par le Secrétariat
de la Société des Nations*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the
League of Nations*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*et des Engagements internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations*

VOLUME CXLV

1934

NUMÉROS 1, 2, 3 et 4

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 3342. — Etats-Unis d'Amérique et Norvège :	
Echange de notes comportant un arrangement relatif à la circulation des aéronefs civils de l'un des deux Etats dans l'autre. Washington, le 16 octobre 1933	9
N° 3343. — Etats-Unis d'Amérique et Norvège :	
Echange de notes comportant un arrangement relatif à la délivrance par l'un des deux Etats aux ressortissants de l'autre Etat de brevets de pilote les autorisant à piloter des aéronefs civils. Washington, le 16 octobre 1933	31
N° 3344. — Etats-Unis d'Amérique et Norvège :	
Echange de notes comportant un arrangement relatif à la reconnaissance par l'un des deux Etats des certificats de navigabilité pour les aéronefs importés de l'autre Etat comme marchandise. Washington, le 16 octobre 1933	43
N° 3345. — Allemagne et Tchécoslovaquie :	
Traité concernant les cours d'eau frontières et l'échange de territoires dans le secteur prussien de la frontière germano-tchécoslovaque. Signé à Berlin, le 31 janvier 1930	51
N° 3346. — Chili et Danemark :	
Traité de conciliation. Signé à Copenhague, le 23 décembre 1931	77
N° 3347. — Portugal et Suède :	
Convention de conciliation, de règlement judiciaire et d'arbitrage. Signée à Lisbonne, le 6 décembre 1932	91

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations*

VOLUME CXLV

1934

NUMBERS 1, 2, 3 and 4

TABLE OF CONTENTS.

	Page
No. 3342. — United States of America and Norway :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement concerning the Operation of Civil Aircraft of the One Country in the Other Country. Washington, October 16, 1933	9
No. 3343. — United States of America and Norway :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement concerning the Issuance by the One Country of Licenses to Nationals of the Other Country authorizing them to pilot Civil Aircraft. Washington, October 16, 1933	31
No. 3344. — United States of America and Norway :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement concerning the Acceptance by the One Country of Certificates of Airworthiness for Aircraft exported from the Other Country as Merchandise. Washington, October 16, 1933	43
No. 3345. — Germany and Czechoslovakia :	
Treaty concerning Frontier Waterways and the Exchange of Territories in the Prussian Sector of the German-Czechoslovak Frontier. Signed at Berlin, January 31, 1930	51
No. 3346. — Chile and Denmark :	
Treaty of Conciliation. Signed at Copenhagen, December 23, 1931	77
No. 3347. — Portugal and Sweden :	
Convention of Conciliation, Judicial Settlement and Arbitration. Signed at Lisbon, December 6, 1932	91

	Pages
N° 3348. — Italie et Pologne :	
Accord modifiant l'Arrangement du 10 mars 1924 concernant l'émission de l'emprunt 7 % des tabacs. Signé à Varsovie, le 30 octobre 1933	103
N° 3349. — Etats-Unis d'Amérique et Danemark :	
Accord relatif à l'échange des colis grevés de remboursement. Signé à Copenhague, le 13 octobre 1933, et à Washington, le 11 novembre 1933	113
N° 3350. — Belgique et Salvador :	
Echange de notes comportant un accord relatif à l'application au Congo belge et au Ruanda-Urundi du Traité d'extradition du 27 février 1880. Guatémala, le 25 août 1933, et San Salvador, le 31 août 1933	129
N° 3351. — Allemagne et Belgique :	
Convention sur l'assurance contre les accidents du travail dans les entreprises agricoles exploitant des terrains de part et d'autre de la frontière. Signée à Bruxelles, le 16 juillet 1931	137
N° 3352. — République Argentine et Union économique belgo-luxembourgeoise :	
Convention pour favoriser les règlements et les échanges commerciaux, avec protocole annexe. Signés à Buenos-Ayres, le 16 janvier 1934	145
N° 3353. — Allemagne et Pays-Bas :	
Traité modifiant le Traité de douane et de crédit conclu entre l'Allemagne et les Pays-Bas le 26 novembre 1925, avec protocole. Signés à Berlin, le 27 avril 1933	155
N° 3354. — Brésil et Suisse :	
Traité d'extradition. Signé à Rio-de-Janeiro, le 23 juillet 1932	167
N° 3355. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Norvège :	
Accord relatif aux relations commerciales, avec protocole, signés à Londres, le 15 mai 1933, et échanges de notes y relatifs, Londres, les 15 mai, 26 juin, 6 juillet, 27 juin, 24 juin et 7 juillet 1933	187
N° 3356. — Allemagne et Grande-Bretagne et Irlande du Nord :	
Echange de notes concernant la réglementation de l'approvisionnement en poissons du marché du Royaume-Uni. Londres, le 7 juillet 1933	237
N° 3357. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Pays-Bas :	
Accord entre l'Administration des postes de La Barbade et l'Administration des postes de Curaçao relatif à l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à La Barbade, le 30 août 1933, et à Curaçao, le 10 octobre 1933	245

No. 3348. — Italy and Poland :	Page
Agreement modifying the Agreement of March 10, 1924, concerning the Issue of the 7 % Tobacco Loan. Signed at Warsaw, October 30, 1933	103
No. 3349. — United States of America and Denmark :	
Agreement for Collect-on-Delivery Service. Signed at Copenhagen, October 13, 1933, and at Washington, November 11, 1933	113
No. 3350. — Belgium and Salvador :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Application to the Belgian Congo and to Ruanda-Urundi of the Extradition Treaty of February 27, 1880. Guatemala, August 25, 1933, and San Salvador, August 31, 1933	129
No. 3351. — Germany and Belgium :	
Convention respecting Accident Insurance in Agricultural Undertakings operating on Both Sides of the Frontier. Signed at Brussels, July 16, 1931	137
No. 3352. — Argentine Republic and Economic Union of Belgium and Luxemburg :	
Convention for facilitating Commercial Payments and Exchanges, and Annexed Protocol. Signed at Buenos Aires, January 16, 1934	145
No. 3353. — Germany and the Netherlands :	
Treaty amending the Treaty between Germany and the Netherlands of November 26, 1925, concerning Customs and Credit, and Protocol. Signed at Berlin, April 27, 1933	155
No. 3354. — Brazil and Switzerland :	
Extradition Treaty. Signed at Rio de Janeiro, July 23, 1932	167
No. 3355. — Great Britain and Northern Ireland and Norway :	
Agreement relating to Trade and Commerce, and Protocol, signed at London, May 15, 1933, and Exchanges of Notes relating thereto, London, May 15, June 26, July 6, June 27, June 24 and July 7, 1933	187
No. 3356. — Germany and Great Britain and Northern Ireland :	
Exchange of Notes regarding the Regulation of Supplies of Fish to the United Kingdom Market. London, July 7, 1933	237
No. 3357. — Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands :	
Agreement between the Post Office of Barbados and the Post Office of Curaçao for the Exchange of Parcels by Parcel Post, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at Barbados, August 30, 1933, and at Curaçao, October 10, 1933	245